



AnNahal

النحل

النحل

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

اللہ کے نام سے جو بہت مہربان
نہایت رحم والا ہے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿۱﴾

1. The command of
Allah will come to
pass, so do not seek
to hasten it. Glorified
be He and Exalted
above what they
associate (with Him).

آپہنچا حکم اللہ کا تو مت جلدی کرو اس
کے لئے۔ پاک ہے وہ اور بالاتر اس
سے جو شرک یہ کرتے ہیں۔

آتَىٰ أَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ
سُبْحٰنَهُ وَ تَعٰلٰی عَمَّا
یُشْرِكُوْنَ ﴿۱﴾

2. He sends down the
angels, with the Spirit
of His command,
upon whom He wills
of His slaves, (saying)
that: "Warn that
there is no god except
Me, so fear Me."

وہ نازل فرماتا ہے فرشتوں کو وحی
دے کر اپنے حکم سے جسکے پاس چاہتا
ہے اپنے بندوں میں سے کہ ڈرادو
کہ نہیں ہے کوئی معبود سوائے
میرے تو مجھ ہی سے ڈرو۔

یُنزِلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ
اَمْرِہٖ عَلٰی مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِہٖ
اَنْ اَنْذِرُوْا اِنَّہٗ لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنَا
فَاتَّقُوْنَ ﴿۲﴾

3. He created the
heavens and the earth
with truth. Exalted is
He above what they
associate (with Him).

پیدا کیا اسے آسمانوں اور زمین کو حق
کے ساتھ۔ بالاتر ہے وہ اس سے جو
شرک یہ کرتے ہیں۔

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ
تَعٰلٰی عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ﴿۳﴾

4. He created man
from a drop of fluid,
then behold, he is an
open disputer.

پیدا کیا اسے انسان کو نطفے سے پھر
یکایک وہ ہو گیا جھگڑالو کھلم کھلا۔

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ
خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ﴿۴﴾

5. And the cattle, He has created them, for you, in them there is warmth (clothing), and (other) benefits, and from them you eat.

اور مویشی پیدا کئے اس نے۔ تمہارے لئے ان میں سردی سے بچاؤ اور دوسرے فائدے ہیں اور ان میں سے تم کھاتے ہو۔

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾

6. And for you in them is beauty, when you bring them (home in the evening), and when you take them out (to pasture).

اور تمہارے لئے ان میں جمال ہے جب شام کو انہیں واپس لاتے ہو اور جب صبح کو پھرانے لے جاتے ہو۔

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

7. And they carry your loads to a land you could not reach except with great difficulty to yourselves. Truly, your Lord is indeed Kind, Most Merciful.

اور اٹھاتے ہیں تمہارے بوجھ شہر تک نہ تھے تم کہ پہنچ سکتے جہاں مگر مشقت اٹھا کر اپنی جانوں پر۔ یقیناً تیرا رب بہت شفیق مہربان ہے۔

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بَلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾

8. And (He created) horses and mules and donkeys that you may ride them, and as adornment. And He creates that which you have no knowledge.

اور گھوڑے اور خچر اور گدھے (پیدا کئے) تاکہ سوار ہو تم ان پر اور زینت کے لئے۔ اور وہ پیدا کرتا ہے ایسی چیزیں جنکا تمہیں علم نہیں۔

وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

9. And upon Allah is the straight path. And among them (side ways) are those deviating. And if He had willed, He could have guided you, all together.

اور اللہ تک ہے سیدھا راستہ۔ اور بعض (راستے) ان میں ٹیڑھے ہیں اور اگر وہ چاہتا تو ضرور ہدایت دے دیتا تم سب کو۔

وَ عَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ وَ لَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾

10. He it is who sends down water from the sky, from it is drink for you, and from it (grows) foliage on which you pasture (your cattle).

وہی ہے جس نے برسایا آسمان سے پانی تمہارے لئے جس میں سے پینا ہے اور جس سے درخت (شاداب ہوتے ہیں) جن میں تم اپنے مویشیوں کو چراتے ہو۔

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾

11. He causes to grow for you with it (water) the crops, and the olives, and the date palms, and the grapevines, and of all kinds of fruits. Indeed, in that is a sure sign for a people who reflect.

اگاتا ہے وہ تمہارے لئے اسی سے کھیتی اور زیتون اور کھجور اور انگور اور ہر طرح کے پھل۔ یقیناً اس میں بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾

12. And He has subjected for you the night, and the day, and the sun, and the moon. And the stars are made subservient by His command. Indeed, in that are sure signs for a people who understand.

اور اس نے مسخر کر دیا ہے تمہارے لئے رات اور دن اور سورج اور چاند اور ستارے بھی مسخر ہیں اسی کے حکم سے۔ یقیناً اس میں بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

13. And that which He has scattered for you on the earth of diverse colors. Indeed, in that is a sure sign for a people who remember.

اور وہ چیزیں جو پھیلا رکھی ہیں اس نے تمہارے لئے زمین میں مختلف رنگوں کی۔ یقیناً اس میں بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو نصیحت

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾

حاصل کرتے ہیں۔

14. And He it is who has subjected the sea that you may eat from it tender meat, and bring forth from it ornaments which you wear. And you see the ships plowing through it, and that you may seek of His bounty, and that you may be grateful.

اور وہی ہے جس نے مسخر کر دیا ہے دریا کو تاکہ کھاؤ تم اس میں سے گوشت تروتازہ اور نکالو اس میں سے زیور جسے تم پہنتے ہو۔ اور تم دیکھتے ہو کہ کشتیاں پانی کو پھاڑتی چلی جاتی ہیں اس میں اور تاکہ تلاش کرو اس کے فضل کو اور تاکہ تم شکر ادا کرو۔

وَ هُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِيَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَ تَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَ تَرَى الْفُلْكَ مَوَاجِرَ فِيهِ وَ لِيَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

15. And He has placed on the earth firm mountains lest it should shake with you, and streams and roads that you may be guided.

اور رکھ دیئے اس نے زمین میں پہاڑ کہ ڈولنے نہ لگے تم کو لے کر اور دریا اور راستے (بنادیئے) تاکہ تم راہ پاؤ۔

وَ أَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَ أَنْهَارًا وَ سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

16. And landmarks, and by the stars they are guided.

اور نشانات (بنادیئے راستوں میں) اور ستاروں سے وہ راہ پاتے ہیں۔

وَ عَلَّمَتْ وَ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

17. Is He then who creates like him who does not create. Will you then not be reminded.

تو کیا جو پیدا کرے وہ ان جیسا ہے نہ جو پیدا کر سکے۔ تو کیا پھر نہیں تم غور کرتے ہو۔

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

18. And if you should count the favors of Allah, you

اور اگر تم شمار کرنا چاہو اللہ کی نعمتوں کا تو نہ گن سکو انکو۔ بیشک اللہ بخشنے والا

وَ إِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ

could not enumerate them. Indeed, Allah is Forgiving, Merciful.

ہے مہربان ہے۔

سَرَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

19. And Allah knows what you conceal and what you proclaim.

اور اللہ واقف ہے جو کچھ تم چھپاتے ہو اور جو کچھ تم ظاہر کرتے ہو۔

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَ مَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

20. And those whom they call upon other than Allah, they have not created anything, and they (themselves) are created.

اور وہ جنکو یہ پکارتے ہیں اللہ کے سوا نہیں بنا سکتے وہ کوئی چیز بلکہ وہ خود بنائے جاتے ہیں۔

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَ هُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

21. (They are) dead, not living. And they do not perceive when they will be raised.

مردہ ہیں بے جان۔ اور نہیں معلوم ان کو کہ کب اٹھائے جائیں گے۔

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَ مَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

22. Your god is One God. Then those who do not believe in the Hereafter, their hearts refuse (to know), and they are arrogant.

تمہارا معبود تو معبود ہے ایک ہی۔ سو جو لوگ نہیں ایمان رکھتے آخرت پر ان کے دل انکار کر رہے ہیں اور وہ سرکش ہو رہے ہیں۔

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَ هُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

23. Undoubtedly, that Allah knows what they conceal and what they proclaim. Indeed, He does not love the arrogant.

بلاشبہ یقیناً اللہ جانتا ہے اس کو جو یہ چھپاتے ہیں اور اس کو جو یہ ظاہر کرتے ہیں۔ بیشک وہ نہیں پسند کرتا سرکشوں کو۔

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَ مَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

24. And when it is said to them: "What is it that your Lord has sent down." They say: "Legends of the

اور جب کہا جاتا ہے ان سے کہ کیا اتارا ہے تمہارے رب نے تو کہتے ہیں حکایتیں پہلے لوگوں کی۔

وَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

former people.”

25. That they may bear their burdens (of their sins) in full on the Day of Resurrection, and of the burdens of those whom they mislead without knowledge. Behold, evil is that which they bear.

تاکہ اٹھائیں وہ اپنے بوجھ پورے کے پورے قیامت کے دن۔ اور کچھ بوجھ انکے جنکو یہ گمراہ کرتے ہیں بغیر علم کے۔ سن رکھو کہ برا ہے جو بوجھ یہ اٹھا رہے ہیں۔

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَ مِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّوهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِلَّا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٤﴾

26. Certainly, those before them plotted, so Allah came at their building from the foundations, then the roof fell upon them from above them, and the punishment came to them from where they did not perceive.

یقیناً مکر کیا تھا ان لوگوں نے جو ان سے پہلے تھے تو آپہنچا اللہ (کا علم) ان کی عمارت کی بنیادوں کی طرف سے تو گر پڑی ان پر پھت ان کے اوپر سے۔ اور آواقع ہوا ان پر عذاب ایسی طرف سے کہ نہ ان کو گمان بھی تھا۔

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾

27. Then on the Day of Resurrection, He will disgrace them and will say: “Where are My those (so called) partners, you used to oppose (guidance) for whose sake.” Those who were given knowledge will say: “Indeed, disgrace, this day, and evil are

پھر قیامت کے دن وہ ذلیل کرے گا انکو اور کہے گا کہ کہاں ہیں میرے شریک وہ تم جھگڑا کرتے تھے جنکے بارے میں۔ کہیں گے وہ جن کو دیا گیا تھا علم کہ یقیناً رسوائی آج کے دن اور بد بختی کافروں کی ہے۔

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

upon the disbelievers.”

28. Those whom the angels take in death, (while) they are doing wrong to themselves. Then, they will make full submission (saying): “We were not doing any evil.” Yes, indeed, Allah is Knower of what you used to do.

وہ جنکی رو میں قبض کرتے ہیں
فرشتے جبکہ وہ ظلم کر رہے ہوتے ہیں
اپنے حق میں۔ تو ہو جاتے ہیں
فرمانبردار کہ نہیں کرتے تھے ہم کوئی
برائی۔ کیوں نہیں یقیناً اللہ خوب
جانتا ہے جو کچھ تم کیا کرتے تھے۔

الَّذِينَ تَتَوَفَّوهُمْ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي
أَنْفُسِهِمْ ۖ فَالْقُوا السَّلَامَ مَا كُنَّا
نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ
عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

29. So enter the gates of Hell, to abide for ever therein. Then evil indeed is the lodging of the arrogant.

سو داخل ہو جاؤ دروازوں میں دوزخ
کے۔ ہمیشہ رہیں گے اس میں۔ سو
بہت برا ٹھکانہ ہے تکبر کرنے والوں
کا۔

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ
فِيهَا فَلَيْسَ مَثْوًى
الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾

30. And (when) it is said to those who fear (Allah): “What is it that your Lord has sent down.” They say: “Good.” For those who do good in this world there is a good (reward), and the home of the Hereafter is better. And excellent indeed is the abode of the righteous.

اور پوچھا جاتا ہے ان سے جو ممتقی تھے
کیا ہے جو نازل کیا ہے تمہارے رب
نے۔ کہتے ہیں بہترین (کلام)۔
ان لوگوں کے لئے جنہوں نے نیکیاں
کیں اس دنیا میں بھلائی ہے۔ اور
آخرت کا گھر بہت اچھا ہے۔ اور
بہت خوب ہے گھر متقیوں کا۔

وَ قِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ
رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرٌ ۗ لِلَّذِينَ
أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَلَدَارٌ ۗ الْآخِرَةُ خَيْرٌ ۗ وَ لِنِعْمِ دَارِ
الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾

31. Gardens of Eden which they will enter, beneath which rivers flow, they will have

جنتیں ہمیشہ رہنے کی داخل ہوں
گے وہ جن میں۔ بہ رہی ہیں انکے

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرِي مِنْ
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا

therein whatever they wish. Thus does Allah reward the righteous.

نیچے نہیں۔ انکے لئے ہو گا وہاں جو
پا میں گے۔ ایسا ہی بدلہ دیتا ہے
اللہ متقیوں کو۔

يَشَاءُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ
الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

32. Those whom the angels take in death, (while) in a state of purity. They say: "Peace be upon you. Enter the Garden because of what you used to do."

وہ جنکی رو میں قبض کرتے ہیں
فرشتے جبکہ وہ (کفر و شرک سے)
پاک ہوتے ہیں۔ کہتے ہیں سلام ہو
تم پر۔ داخل ہو جاؤ جنت میں بدلے
میں انکے جو عمل تم کیا کرتے تھے۔

الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ
يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا
الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

33. Do they (the disbelievers) await except that the angels should come to them, or your Lord's command should come to pass. Thus did those before them. And Allah wronged them not, but they used to wrong themselves.

کیا منتظر ہیں یہ مگر اسکے کہ آجائیں
انکے پاس فرشتے یا آپہنچے حکم تیرے
رب کا۔ اسی طرح کیا تھا ان لوگوں
نے جو ان سے پہلے تھے۔ اور نہیں
ظلم کیا ان پر اللہ نے۔ بلکہ وہ اپنے
آپ پر ظلم کرتے تھے۔

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ
الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ
فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٦٩﴾

34. So that the evils, of what they did, overtook them, and surrounded them that which they used to ridicule.

تو انکو پہنچیں برائیاں انکی جو اعمال وہ
کرتے تھے اور گھیر لیا انکو اس نے
جنکی وہ ہنسی اڑایا کرتے تھے۔

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَ
حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧٠﴾

35. And those who associate (others with Allah) say: "If Allah had willed, we would

اور کہا انہوں نے جنہوں نے شرک کیا
کہ اگر چاہتا اللہ تو نہ پوجتے ہم اسکے

وَ قَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ
اللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُونِهِ

not have worshipped other than Him any thing. (Neither) we, nor our fathers. Nor would we have forbidden without His (command) any thing.” Thus did those before them. So is there (anything) upon the messengers except clear conveyance.

سوا کسی چیز کو۔ ہم اور نہ ہمارے آباؤ اجداد اور نہ حرام ٹھہراتے ہم بغیر اسکے (فرمان کے) کسی چیز کو۔ اسی طرح کیا تھا ان لوگوں نے جو ان سے پہلے تھے۔ سو نہیں ہے رسولوں کے ذمے مگر پہنچا دینا کھلے طور پر۔

مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾

36. And certainly, We raised in every nation a messenger, (saying) that: “Worship Allah and avoid the Evil One.” Then among them were those whom Allah guided, and among them were those upon whom the straying was justified. So travel in the land, then see how was the end of those who denied.

اور یقیناً بھیجا ہم نے ہر امت میں رسول کہ عبادت کرو اللہ کی اور اجتناب کرو طاغوت (کی پرستش) سے۔ تو ان میں بعض ایسے ہیں جنکو ہدایت دی اللہ نے اور ان میں بعض ایسے ہیں ثابت ہوئی جن پر گمراہی۔ سو چلو پھر زمین میں پھر دیکھ لو کیسا ہوا انجام جھٹلانے والوں کا۔

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٦﴾

37. (Even) if you (Muhammad) are eager for their guidance, still Allah assuredly does not guide those whom He sends astray. And for them there are not any

اگر تم حریص ہو ان کی ہدایت کے لئے تو یقیناً اللہ نہیں ہدایت دیا کرتا اس کو جسے اس نے گمراہ کر دیا اور نہیں ان کا کوئی مددگار۔

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٧﴾

helpers.

38. And they swear by Allah their most binding oaths (that) Allah will not resurrect him who dies. Yes, it is a promise (binding) upon Him in truth, but most of mankind do not know.

اور انہوں نے قسمیں کھائیں اللہ کی سخت اپنی قسمیں۔ کہ نہیں اٹھانے گا اللہ اس کو جو مر جاتا ہے۔ کیوں نہیں۔ یہ وعدہ ہے اس کا سچا لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

وَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ بَلَى وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

39. That He may make clear to them that wherein they differ, and that those who disbelieved may know that indeed they were liars.

تاکہ ظاہر کر دے وہ ان پر وہ بات یہ اختلاف کرتے ہیں جس میں اور تاکہ جان لیں وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا کہ یقیناً وہ تھے جھوٹے۔

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٢٩﴾

40. Indeed, Our word unto a thing, when We intend it, is only that We say unto it: "Be" And it is.

در حقیقت ہمارا قول کسی چیز کو جب ہم ارادہ کرتے ہیں اس کا تو ہم کہہ دیتے ہیں اسکو کہ ہو جا تو وہ ہو جاتی ہے۔

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٠﴾

41. And those who emigrated for (the cause of) Allah after what they had been wronged, We will surely settle them in this world in a good (place). And surely the reward of the Hereafter is greater, if

اور وہ لوگ جنہوں نے ہجرت کی اللہ کے لئے اس کے بعد کہ ان پر ظلم کیا گیا ضرور ٹھکانہ دیں گے ہم ان کو دنیا میں اچھا۔ اور بیشک اجر آخرت کا بہت بڑا ہے۔ کاش وہ جانتے۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

(only) they could know.

42. Those who remain steadfast, and put their trust in their Lord.

43. And We did not send (as Our messengers) before you except men to whom We inspired. So ask those who possess knowledge if you do not know.

44. With clear proofs and Books. And We have sent down unto you (O Muhammad) the reminder (the Quran) that you may make clear to mankind what is sent down to them, and that they might reflect.

45. Then, do those who plot evil deeds feel secure that Allah will (not) cause the earth to swallow them, or the punishment will (not) come upon them from where they do not perceive.

46. Or that He would (not) seize them in the midst of their going to and fro, so there can

وہ لوگ جنہوں نے صبر کیا اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔

اور نہیں رسول بھیجے ہم نے تم سے پہلے مگر وہ مرد ہی تھے وحی بھیجا کرتے تھے ہم جنکی طرف تو پوچھ لو اہل ذکر سے اگر تم نہیں جانتے۔

کھلی دلیوں اور کتابوں (کے ساتھ) اور نازل کیا ہے ہم نے تم پر یہ ذکر تاکہ کھول کر بیان کر دو لوگوں کے لئے وہ جو نازل کیا گیا ہے ان کی طرف۔ اور تاکہ وہ غور و فکر کریں۔

تو کیا بے خوف میں وہ جو چالیں چلتے ہیں بری بری کہ دھنسا دے اللہ انکو زمین میں یا آجائے ان پر عذاب ایسی طرف سے نہ ہو انکو خبر ہی۔

یا پکڑ لے انکو چلتے پھرتے تو نہیں وہ عاجز کرنے والے (اللہ کو)۔

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيَٰ إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٥﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلُبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٤٦﴾

be no escape for them.

47. Or that He would (not) seize them with a gradual wasting (of life and wealth). But indeed, your Lord is Kind, Merciful.

48. And have they not seen at what Allah has created among things, (how) their shadows incline to the right and (to) the left, making prostration to Allah, and they are in utter submission.

49. And to Allah makes prostration whatever is in the heavens and whatever is on the earth, of living creatures, and the angels, and they are not arrogant.

50. They fear their Lord from above them, and they do what they are commanded. *AsSajda*

51. And Allah said: "Do not take for yourselves two gods. He (Allah) is only

یا پکڑ لے ان کو جب انکو ڈر پیدا ہو گیا ہو۔ تو بیشک تمہارا رب بہت شفیق مہربان ہے۔

کیا نہیں دیکھا انہوں نے ان کی طرف جو پیدا کی ہیں اللہ نے چیزوں میں سے لوٹے رہتے ہیں جھکے سائے دائیں طرف سے اور بائیں طرف سے سجدے کرتے ہوئے اللہ کو اور وہ عاجزی میں رہتے ہیں۔

اور اللہ کو سجدہ کرتا ہے جو کچھ ہے آسمانوں میں اور جو کچھ ہے زمین میں۔ جانداروں میں سے اور فرشتے۔ اور وہ نہیں غرور کرتے۔

ڈرتے ہیں اپنے رب سے جو انکے اوپر ہے اور عمل کرتے ہیں اس پر جو انکو حکم ہوتا ہے۔ سجدہ

اور فرمایا ہے اللہ نے کہ نہ اختیار کرو دو دو معبود۔ درحقیقت وہی معبود ہے

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّؤُا ظِلَلُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾ سجدة

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِلَٰهِي

One God. So you fear only Me.”

واحد۔ تو صرف مجھ ہی سے ڈرتے رہو۔

فَأَرْهَبُونَ ﴿٥١﴾

52. And to Him belongs what is in the heavens and the earth, and religion is His for ever. Will you then fear other than Allah.

اور اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں اور زمین میں ہے اور اسی کی عبادت لازم ہے۔ کیا پھر غیر اللہ سے تم ڈرتے ہو۔

وَلَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرْضِ
وَلَهُ الدِّیۡنُ وَاٰصِبًا اَفۡغٰیۡرَ اللّٰهِ
تَتَّقُوۡنَ ﴿٥٢﴾

53. And whatever of blessings you have, it is from Allah. Then, when harm touches you, so unto Him you cry for help.

اور جو کچھ تم کو میسر ہے کوئی نعمت سو وہ اللہ کی طرف سے ہے۔ پھر جب تم کو پہنچتی ہے تکلیف تو اسی سے فریاد کرتے ہو۔

وَمَا بِكُم مِّنۡ نِّعۡمَۃٍ فَمِنَ اللّٰهِ
ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَاِلَیۡهِ
تَجۡتَرُوۡنَ ﴿٥٣﴾

54. Then, when He removed the harm from you, behold, a group among you attribute partners with their Lord.

پھر جب وہ دور کر دیتا ہے تکلیف تم سے تو پھر ایک گروہ تم میں سے اپنے رب کے ساتھ شرک کرنے لگتا ہے۔

ثُمَّ اِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنۡكُمۡ
اِذَا فَرِیۡقٌ مِّنۡكُمۡ بِرَبِّہُمۡ
یُشۡرِكُوۡنَ ﴿٥٤﴾

55. So they deny that which We have bestowed on them. So enjoy yourselves for a while, then soon you will know.

تاکہ ناشکری کریں اسپر جو ہم نے انکو دیا۔ تو فائدہ اٹھا لو۔ پھر عنقریب تمکو معلوم ہو جائے گا۔

لِیَكۡفُرُوۡا بِمَاۤ اٰتٰیۡنٰہُمۡ فَتَمَتَّعُوۡا
فَسَوْفَ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿٥٥﴾

56. And they assign, to what they do not know

اور مقرر کرتے ہیں یہ ان کے لئے

وَ یَجَعَلُوۡنَ لِمَا لَا یَعۡلَمُوۡنَ

(false deities), a portion of that which We have provided them. By Allah, you will indeed be asked about what you used to invent.

جنگلو جانتے ہی نہیں ایک حصہ اس میں سے جو ہم نے انہیں دیا ہے۔ اللہ کی قسم تم سے ضرور پرسش ہوگی اسکی جو تم جھوٹ باندھا کرتے ہو۔

نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللّٰهِ
لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ
تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾

57. And they assign daughters for Allah. Be He glorified. And for themselves what they desire.

اور تجویز کرتے ہیں اللہ کے لئے بیٹیاں وہ پاک ہے اور اپنے لئے (بیٹے) جو انہیں پسند ہیں۔

وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ
وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾

58. And when news is brought to one of them (of the birth) of a female, his face becomes dark, and he is filled with grief.

اور جب خبر دی جاتی ہے ان میں سے کسی کو بیٹی کی تو پڑ جاتا ہے اس کا چہرہ سیاہ اور وہ اندر ہی اندر گھٹنے لگتا ہے۔

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ
وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ
كٰظِمٌ ﴿٥٨﴾

59. He hides himself from the people because of the evil of that which he has been informed. (Asking himself), shall he keep her with dishonor, or bury her in the ground. Certainly, evil is whatever they decide.

چھپتا پھرتا ہے لوگوں سے اس برائی سے جسکی خبر دیگئی اسے۔ آیا زندہ رہنے دے اسے ذلت برداشت کر کے یا گاڑ دے اسے مٹی میں۔ دیکھو بہت برا ہے جو یہ تجویز کرتے ہیں۔

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ
مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ
أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا
يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾

60. For those who do not believe in the Hereafter is an evil similitude. And for

ان کے لئے نہیں جو ایمان رکھتے آخرت پر مثال ہے بہت بری۔ اور

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ
السُّوءِ وَ لِلّٰهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ

Allah is the highest similitude. And He is the All Mighty, the All Wise.

اللہ کے لئے ہے صفت اعلیٰ۔ اور وہ غالب حکمت والا ہے۔

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦﴾

61. And if Allah were to seize mankind for their wrong doing, He would not leave on it (the earth) any living creature, but He reprieves them to an appointed term. Then when their term comes, neither can they delay an hour nor can they advance.

اور اگر پکڑنے لگے اللہ لوگوں کو انکے ظلم کے سبب تو نہ چھوڑے اس (زمین) پر کوئی جاندار۔ لیکن وہ مہلت دیتا ہے انکو وقت مقرر تک۔ پھر جب آجاتا ہے اٹکا وقت تو نہ پیچھے رہ سکتے ہیں وہ ایک گھڑی اور نہ آگے بڑھ سکتے ہیں۔

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ آجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦﴾

62. And they assign to Allah that which they dislike (for themselves), and their tongues assert the lie that the better things will be theirs. Assuredly that, theirs will be the Fire, and that they will be abandoned to it.

اور وہ تجویز کرتے ہیں اللہ کے لئے وہ جو خود ناپسند کرتے ہیں اور کھے جاتی ہیں انکی زبانیں جھوٹ کہ انکے لئے ہے بھلائی۔ بیشک یہ کہ انکے لئے ہے آگ اور بیشک وہ سب سے آگے بھیجے جائیں گے۔

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿٦﴾

63. By Allah, We did indeed send (messengers) to the nations before you, but Satan made their deeds fair seeming to them. So he is their

قسم اللہ کی یقیناً ہم نے رسول بھیجے امتوں کی طرف جو تم سے پہلے تھیں تو آراستہ کر دکھائے انکو شیطان نے انکے اعمال تو وہی ہے ان کا

تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦﴾

patron this day, and theirs will be a painful punishment.

دوست آج اور انکے لئے عذاب الیم ہے۔

64. And We have not sent down the Book (the Quran) to you except that you may make clear unto them that in which they differ, and (as) a guidance, and a mercy for a people who believe.

اور نہیں نازل کی ہم نے تم پر یہ کتاب مگر یہ کہ واضح طور پر بیان کر دو ان سے وہ باتیں یہ اختلاف کرتے ہیں جن میں۔ اور ہدایت ہے اور رحمت ہے انکے لئے جو ایمان لاتے ہیں۔

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

65. And Allah sends down from the sky water, then He revives therewith the earth after its death. Indeed, in this is a sure sign for a people who listen.

اور اللہ نے نازل کیا آسمان سے پانی پھر زندہ کیا اس سے زمین کو اسکے مرنے کے بعد۔ بیشک اسمیں بڑی نشانی ہے انکے لئے جو سنتے ہیں۔

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٥﴾

66. And indeed, for you in the cattle there is a lesson. We give you to drink of that which is in their bellies, between excretions and the blood, pure milk, palatable to the drinkers.

اور یقیناً تمہارے لئے چوپایوں میں مقام عبرت ہے۔ پلاتے ہیں ہم تم کو وہ جو انکے پیٹوں میں ہے درمیان سے گوبر اور لہو کے دودھ خالص خوشگوار پینے والوں کے لئے۔

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ فَرْثٍ وَ دَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرْبِ ﴿٦٦﴾

67. And from the fruits of date palm and grapevines, you take intoxicants out

اور پھلوں سے کھجور اور انگور کے بناتے ہو تم ان سے شراب اور عمدہ

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَ الْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَ رِزْقًا

of them, and a good provision. Certainly, in that is a sure sign for a people who have wisdom.

رزق۔ بیشک اس میں بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو سمجھ رکھتے ہیں۔

حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾

68. And your Lord inspired to the bee, (saying) that: "Set up hives in the mountains, and in the trees, and in that which they erect (the trellises)."

اور وحی کی تمہارے رب نے شدکی مکھی کو کہ بنا پہاڑوں میں گھر اور درختوں میں اور انہیں جن پر بیلین چڑھاتے ہیں۔

وَ أَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٨﴾

69. "Then eat of all the fruits, and follow the ways of your Lord, made smooth (for you)." There comes forth from their bellies a drink of varying colors, wherein is healing for mankind. Certainly, in this is a sure sign for a people who give thought.

پھر کھا ہر قسم کے پھلوں میں سے۔ پھر چلی جا راستوں پر اپنے رب کے جو ہموار ہیں۔ نکلتی ہے اس کے پیٹ سے پینے کی چیز مختلف رنگ میں جس کے۔ اس میں شفا ہے لوگوں کے لئے۔ بیشک اس میں بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو غور و فکر کرتے ہیں۔

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلًا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

70. And Allah has created you, then He causes you to die, and among you is he who is brought back to a feeble age, so that he will not know a thing after having known (much). Indeed, Allah is All Knowing, All

اور اللہ نے تم کو پیدا کیا۔ پھر وہ تم کو موت دیتا ہے۔ اور تم میں بعض وہ ہیں کہ پہنچ جاتے ہیں نہایت خراب عمر کو۔ تاکہ بے علم ہو جائیں ہر چیز جاننے کے بعد۔ بیشک اللہ سب کچھ جاننے والا ہے قدرت والا ہے۔

وَ اللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾

74. So do not make up any similitudes for Allah. Indeed, Allah knows and you do not know.

تو نہ گھرو اللہ کے لئے مثالیں۔
بیشک اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔

فَلَا تَصْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾

75. Allah sets forth a parable (of two men), a slave owned (by another), he has no power over anything, and him (the other one) on whom we have bestowed from Us a good provision, so he spends thereof secretly and openly. Can they be equal. Praise be to Allah. But most of them do not know.

بیان فرماتا ہے اللہ مثال۔ ایک بندہ غلام ہے نہیں قدرت رکھتا کسی چیز پر اور وہ ہم نے رزق دیا جس کو اپنے پاس سے عمدہ رزق پس وہ خرچ کرتا ہے اس میں سے پوشیدہ اور ظاہر۔ کیا یہ دونوں برابر ہیں۔ سب تعریف اللہ کی ہے۔ لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَ مَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَ جَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

76. And Allah sets forth a parable of two men, one of them dumb, he has no power over anything, and he is a burden to his master. Whichever way he (master) directs him, he brings no good. Is he equal with him, and who enjoins justice, and he (himself) is on a straight path.

اور بیان فرماتا ہے اللہ مثال۔ دو آدمی میں ایک ان میں سے گونگا۔ نہیں قدرت رکھتا کسی چیز پر۔ اور وہ بوجھ ہے اپنے مالک پر۔ جہاں وہ اسے بھیجتا ہے نہیں لاتا کوئی خیر۔ کیا برابر ہو سکتا ہے وہ اور ایسا جو حکم دیتا ہے انصاف کا اور وہ ہے سیدھے راستے پر۔

وَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا تَرَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَ هُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهُهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَ مَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَ هُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

77. And to Allah belongs the unseen of the heavens and the earth. And the matter of the Hour is not but as a twinkling of the eye, or it is nearer. Indeed, Allah has Power over all things.

اور اللہ کے پاس ہے غیب آسمانوں اور زمین کا۔ اور نہیں آنا قیامت کا مگر جیسے جھپکنا آنکھ کا یا وہ اس سے بھی جلد تر۔ بیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَ لِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَمَا اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٧٧﴾

78. And Allah has brought you out from the wombs of your mothers, (while) not knowing anything, and He made for you hearing, and sight, and hearts that you might give thanks.

اور اللہ نے نکالا تم کو پیٹوں سے تمہاری ماؤں کے کہ نہیں جانتے تھے تم کچھ بھی۔ اور عطا کئے اس نے تم کو کان اور آنکھیں اور دل تاکہ تم شکر کرو۔

وَ اللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُوْنِ اُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْئًا وَ جَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَ الْاَبْصَرَ وَ الْاَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٨﴾

79. Do they not see at the birds held (flying) in the midst of the sky. None holds them except Allah. Indeed, in that are sure signs for a people who believe.

کیا نہیں دیکھا انہوں نے پرندوں کی طرف کہ مسخر ہیں آسمان کی فضاؤں میں۔ نہیں تمہارے رکھتا انکو مگر اللہ ہی۔ یقیناً اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں لئے جو ایمان لاتے ہیں۔

اَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرٰتٍ فِىْ جَوْ السَّمٰوٰءِ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٧٩﴾

80. And Allah has made for you in your homes an abode, and has made for you from

اور اللہ نے بنایا تمہارے لئے تمہارے گھروں کو رہنے کی جگہ اور

وَ اللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ

the skins of the cattle dwelling (tents), which you find light (to carry) on the day when you travel, and on the day when you camp. And of their wool, and their fur, and their hair, (are) furnishings and commodities for a while.

بنائے تمہارے لئے چوپایوں کی کھالوں سے ڈیرے جنکو تم ہلکا پاتے ہو جس دن تم سفر کرتے ہو اور جس دن تم قیام کرتے ہو۔ اور انکی اون کے اور انکی پشم کے اور انکے بالوں کے اسباب اور برتنے کی چیزیں ہیں ایک وقت مقرر تک۔

جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّوهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثْنَا وَمِئَاتًا إِلَى حِينٍ

81. And Allah has made for you, of that which He has created, shade (from the sun). And He has made for you resorts in the mountains. And He has made for you garments to protect you from the heat, and coats (of armor) to protect you from your (mutual) battle. Thus does He perfect His favor upon you, that you might submit (to Him).

اور اللہ نے بنائے تمہارے لئے اس میں سے جو اس نے پیدا کیا سائے اور بنائے تمہارے لئے پہاڑوں میں غار اور بنائے تمہارے لئے کرتے جو بچائیں تم کو گرمی سے۔ اور ایسے کرتے جو محفوظ رکھیں تم کو تمہاری جنگ سے۔ اسی طرح پورا کرتا ہے وہ اپنا احسان تم پر تاکہ تم فرمانبردار بنو۔

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ

82. So if they turn away (O Muhammad), then upon you is only to convey (the message) in a clear way.

پس اگر یہ روگردانی کریں تو فقط تمہارے ذمہ پہنچا دینا ہے واضح طور پر۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ الْمُبِينُ

83. They recognize the favor of Allah, then they deny it. And most of them are disbelievers.

پہچانتے ہیں وہ اللہ کی نعمت کو۔
پھر ان سے انکار کرتے ہیں اور اکثر
ان میں ناشکرے ہیں۔

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ
يُنْكِرُوهَا
الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

84. And the Day when We shall raise from each nation a witness, then permission will not be granted (to put forward excuses) to those who disbelieved, nor will they be allowed to repent.

اور جس دن کھڑا کریں گے ہم ہر
امت میں سے ایک گواہ پھر نہ
اجازت دی جائیگی انکو (بولنے کی)
جنہوں نے کفر کیا اور نہ انکے عذر قبول
کئے جائیں گے۔

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ
شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ
كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

85. And when those who did wrong will see the punishment, then it will not be lightened for them, nor will they be reprieved.

اور جب دیکھ لیں گے وہ جنہوں نے
ظلم کیا عذاب کو تو پھر نہ کمی کی جائے
گی ان سے (عذاب میں) اور نہ
انکو مہلت دی جائیگی۔

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ
فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَ لَا هُمْ
يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾

86. And when those who associated partners (with Allah) will see those partners of theirs, they will say: "Our Lord, these are our partners whom we used to call besides you." But they will throw back at them (their) word (and say): "Surely, you indeed are liars."

اور جب دیکھیں گے وہ جنہوں نے
شرک کیا اپنے شریکوں کو تو ہمیں گے
ہمارے رب یہ وہی ہمارے شریک
میں جنکو ہم پکارا کرتے تھے تیرے سوا
۔ تو وہ لوٹا دیں گے انکی طرف
(انکے) کلام کو کہ یقیناً تم جھوٹے
ہو۔

وَ إِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا
شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ
شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ
دُونِكَ فَآلَقُوا إِلَيْهِمْ
الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾

87. And they will offer unto Allah submission that day, and will have vanished from them what they used to invent.

اور ہو جائیں گے اللہ کے سامنے اس دن سرنگوں اور جاتا رہے گا ان سے جو کچھ جھوٹ وہ گھڑا کرتے تھے۔

وَ اَلْقُوا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَئِذٍ السَّلٰمَ
وَصَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا
يَفْتَرُوْنَ ﴿٨٧﴾

88. Those who disbelieved and hindered (others) from the path of Allah, for them We will increase punishment over punishment, for that they used to spread corruption.

وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور روکا اللہ کے راستے سے بڑھادیں گے ہم انکے عذاب پر عذاب۔ اس لئے کہ وہ فساد کیا کرتے تھے۔

اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ
سَبِيْلِ اللّٰهِ زِدْهُمْ عَذَابًا فَوْقَ
العَذَابِ بِمَا كَانُوْا يُفْسِدُوْنَ ﴿٨٨﴾

89. And the Day when We shall raise from each nation a witness against them from amongst themselves, and We shall bring you (O Muhammad) as a witness against these. And We have sent down to you the Book as clarification for all things, and a guidance, and a mercy, and good tidings for those who have submitted (to Allah).

اور اس دن کھڑا کریں گے ہم ہر امت میں سے ایک گواہ ان پر ان ہی میں سے۔ اور لائیں گے ہم تم کو گواہ ان لوگوں پر۔ اور نازل کی ہے ہم نے تم پر ایسی کتاب کہ کھول کر بیان کرتی ہر بات اور ہدایت ہے اور رحمت ہے اور بشارت ہے مسلمانوں کے لئے۔

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيدًا
عَلَيْهِمْ مِّنْ اَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ
شَهِيدًا عَلٰى هٰؤُلَاءِ وَ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ
الْكِتٰبَ تَبْيٰنًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَ
هُدًى وَ رَحْمَةً وَ بُشْرٰى
لِّلْمُسْلِمِيْنَ ﴿٨٩﴾

90. Indeed, Allah enjoins justice and kindness, and giving (their due) to near

یقیناً اللہ علم دیتا ہے عدل کا اور احسان کا اور دیتے رہنے کا رشتہ

اِنَّ اللّٰهَ يٰمُرُ بِالْعَدْلِ وَ الْاِحْسَانِ
وَ اِيْتَاىِ ذِي الْقُرْبٰى وَ يَنْهٰى عَنِ

relatives, and forbids from lewdness, and abomination, and rebellion. He admonishes you that you may take heed.

داروں کو - اور منع کرتا ہے بے حیائی سے اور برے کاموں سے اور سرکشی سے - تمہیں نصیحت کرتا ہے تاکہ تم یاد رکھو۔

الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَ الْبَغْيِ
يَعْظُمُ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٦١﴾

91. And fulfill the covenant of Allah when you have covenanted, and do not break the oaths after you have confirmed them, and indeed you have appointed Allah as a surety for yourselves. Indeed, Allah knows what you do.

اور پورا کرو اللہ کے عہد کو جب تم نے عہد کیا ہو اور مت توڑو قسمیں انکو بھختہ کرنے کے بعد۔ جبکہ مقرر کر چکے ہو تم اللہ کو اپنے اوپر ضامن۔ بیشک اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٦٢﴾

92. And do not be like her who unravels her yarn, after it has become strong, into pieces. You take your oaths as (means of) deception among yourselves, lest a nation may be more numerous than (another) nation. Allah only tries you thereby. And He will certainly make clear to you, on the Day of Resurrection, that

اور نہ ہونا اس عورت کی طرح جس نے توڑ ڈالا اپنے کاتے ہوئے سوت کو اسے مضبوط کرنے کے بعد ٹکڑوں میں۔ بناتے ہو تم اپنی قسموں کو مکر کا ذریعہ آپس میں تاکہ ہو جائے ایک گروہ زیادہ غالب دوسرے گروہ سے۔ حقیقت یہ ہے کہ آزماتا ہے تمہیں اللہ اس سے۔ اور وہ ضرور ظاہر کر دے گا تم پر قیامت کے دن

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمْ اللَّهُ بِهِ وَ لِيَبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٣﴾

wherein you used to differ.

وہ جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔

93. And if Allah had willed, He could have made you (all) one nation, but He sends astray whom He wills and guides whom He wills. And you shall certainly be asked of what you used to do.

اور اگر چاہتا اللہ تو بنا دیتا تم سب کو امت ایک ہی۔ لیکن وہ گمراہ رہنے دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔ اور ہدایت دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔ اور تم سے ضرور پوچھا جائے گا جو کچھ تم کرتے ہو۔

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَنْ تَسْلُنَ
عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

94. And do not make your oaths as (means of) deception among yourselves, lest a foot may slip after having been firm, and you may have to taste the evil (consequences) because of hindering (others) from the path of Allah. And yours should be a great punishment (in Hereafter).

اور نہ بناؤ اپنی قسموں کو مکر کا ذریعہ آپس میں کہ لڑکھڑا جائیں قدم جمنے کے بعد اور چکھنا پڑے تمہیں برائیتجہ اس وجہ سے کہ تم نے روکا اللہ کے راستے سے۔ اور تمہارے لئے ہو عذاب بہت بڑا۔

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا
بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا
وَتَذُوقُوا السُّوَاءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ وَ لَكُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

95. And do not barter the covenant of Allah for a small gain. Indeed, that which is with Allah is better for you, if you only knew.

اور مت بیچ ڈالو اللہ کے عہد کو تھوڑی سی قیمت کے بدلے۔ یقیناً وہ جو اللہ کے پاس ہے وہ بہتر ہے تمہارے لئے اگر تم جانتے ہو۔

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ
شَيْئًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

96. Whatever is with

جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ ختم ہو جا

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ

you, will be exhausted, and whatever is with Allah will remain. And We will certainly reward those, who are steadfast, their recompense according to the best of what they used to do.

نیگا ہے اور جو اللہ کے پاس ہے وہ باقی رہنے والا ہے۔ اور ضرور دیں گے ہم ان لوگوں کو جنہوں نے صبر کیا انکا اجر اس سے بہتر جو وہ کرتے تھے۔

اللَّهُ بَاقٍ وَ لَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٦﴾

97. Whoever acts righteously, among male or female, while he (or she) is a believer. Then indeed, We will give to him (or her) a good life. And We will certainly reward them their recompense to the best of what they used to do.

جو عمل کرے گا نیک خواہ مرد ہو یا عورت اور وہ مومن ہو تو ضرور بسر کروائیں گے ہم اسکو (دنیا میں) پاک زندگی۔ اور (آخرت میں) ضرور دیں گے ہم انکا اجر اس سے بہتر جو وہ کرتے تھے۔

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٧﴾

98. So when you recite the Quran, seek refuge with Allah from Satan the outcast.

سو جب تم پڑھنے لگو قرآن تو پناہ مانگ لیا کرو اللہ کی شیطاں سے جو مردود ہے۔

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٤٨﴾

99. Indeed, there is for him no authority over those who believe and put trust in their Lord.

یقیناً نہیں اس کا کچھ زور ان پر جو ایمان رکھتے ہیں اور اپنے رب پر توکل کرتے ہیں۔

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٩﴾

100. His authority is only over those who make a friend of him,

در حقیقت اس کا زور ان پر ہے جو اسکو رفیق بناتے ہیں اور ان پر جو

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿٥٠﴾

and those who ascribe partners to Him (Allah).

اسکے (دوسرے) سے شرک کرتے ہیں۔

101. And when We change a revelation in place of (another) revelation, and Allah knows best what He sends down, they say: "You (O Muhammad) are only a fabricator." But most of them do not know.

اور جب ہم بدل دیتے ہیں ایک آیت دوسری آیت کی جگہ۔ اور اللہ بہتر جانتا ہے جو کچھ نازل فرماتا ہے تو یہ کہتے ہیں کہ بس تم خود گھڑ لاتے ہو۔ بلکہ ان میں اکثر نہیں جانتے۔

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

102. Say: "The Holy Spirit (Gabriel) has brought it down from your Lord with truth, that it may make firm (the faith of) those who believe, and a guidance and good tidings for those who submitted (to Allah)."

کہدو کہ اتارا ہے اسے روح القدس نے تمہارے رب کی طرف سے حق کے ساتھ تاکہ یہ ثابت قدم رکھے ان کو جو ایمان لائے اور ہدایت اور بشارت ہے فرما برداروں کے لئے۔

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٦٢﴾

103. And certainly, We know that they say: "It is only a human being who teaches him." The tongue of him at whom they falsely hint is foreign, and this (the Quran) is clear Arabic tongue.

اور یقیناً ہمیں معلوم ہے کہ یہ کہتے ہیں کہ درحقیقت سکھاتا ہے اس کو ایک شخص۔ زبان اسکی یہ نسبت کرتے ہیں جس کی طرف عجمی ہے اور یہ زبان ہے عربی جو فصیح ہے۔

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِّسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿٦٣﴾

104. Indeed, those who do not believe in

یقیناً وہ لوگ نہیں جو ایمان لاتے اللہ

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

the revelations of Allah, Allah will not guide them, and for them will be a painful punishment.

105. Only they invent falsehood, who do not believe in Allah's revelations. And it is they who are the liars.

106. Whoever disbelieves in Allah after his belief, except him who is forced thereto and whose heart is still content with faith. But as for those who open their breasts to disbelief, upon them is wrath from Allah. And for them will be a great punishment.

107. That is because they love the life of the world over the Hereafter, and that Allah does not guide the people who disbelieve.

کی آیتوں پر۔ نہیں ہدایت دیتا ان کو
اللہ اور انکے لئے عذاب الیم ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ گھرتے ہیں
جھوٹ وہی لوگ نہیں جو ایمان لاتے
اللہ کی آیتوں پر۔ اور یہ لوگ ہی
جھوٹے ہیں۔

جس نے کفر کیا اللہ کے ساتھ
اپنے ایمان لانے کے بعد سوائے
اسکے جو مجبور کر دیا گیا ہو اور اس کا دل
مطمئن ہو ایمان کے ساتھ۔ بلکہ وہ جو
کشادہ کر دے کفر کے لئے سینہ۔ تو
ایسوں پر غضب ہے اللہ کا اور انکو ہو
گا عذاب بڑا سخت۔

یہ اس لئے کہ عزیز تر رکھا انہوں نے
دنیا کی زندگی کو آخرت کے مقابلے
میں۔ اور یقیناً اللہ ہدایت نہیں
دیتا ان لوگوں کو جو کافر ہیں۔

بَايَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمْ اللَّهُ وَ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَاذِبُ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْكَاذِبُونَ ﴿١٥﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ
إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَ قَلْبُهُ
مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ
شَرَحَ بِالْكَفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ
غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَ أَنَّ اللَّهَ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٧﴾

108. They are those, Allah has set a seal upon their hearts, and their hearing (ears), and their sight (eyes). And it is they who are the heedless.

یہی لوگ ہیں مہر لگا رکھی ہے اللہ نے انکے دلوں پر اور انکے کانوں پر اور انکی آنکھوں پر۔ اور یہی ہیں جو غفلت میں پڑے ہوئے ہیں۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَ سَمْعِهِمْ وَ أَبْصَارِهِمْ وَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

109. Assuredly, it is they, in the Hereafter, they will be the losers.

کچھ شک نہیں کہ آخرت میں یہی خسارہ پانے والے ہوں گے۔

لَا جَزْمَ لَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

110. Then indeed, your Lord, for those who emigrated after that they had been persecuted, and then fought and were steadfast, indeed, your Lord after that is (for them) Oft Forgiving, Most Merciful.

پھر یقیناً تیرا رب ان لوگوں کے حق میں جنہوں نے ہجرت کی اس کے بعد کہ وہ آزمائش میں ڈالے گئے۔ پھر جہاد کیا اور ثابت قدم رہے یقیناً تیرا رب ان سب کے بعد بیشک بخشنے والا ہے رحمت کرنے والا ہے۔

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَ صَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

111. On the Day when every soul will come pleading for itself, and every soul will be repaid in full for what it did, and they will not be wronged.

جس دن آنے گا ہر شخص جھگڑا کرتا ہوا اپنی طرف سے۔ اور پورا بدلہ دیا جائے گا ہر شخص کو جو کچھ اس نے کیا اور انپر کوئی ظلم نہ کیا جائیگا۔

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا وَ تُؤْتَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَ هُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

112. And Allah sets forth a parable, a township that was secure, well content,

اور بیان فرماتا ہے اللہ مثال ایک بستی کی جو کہ تھی امن اطمینان والی۔

وَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا

its provision coming to it in abundance from every side, but it denied the bounties of Allah, so Allah made it taste the extreme of hunger and fear because of what they used to do.

چلا آتا تھا اس کا رزق با فراغت ہر طرف سے۔ پھر ناشکری کی اس نے اللہ کی نعمتوں کی تو چکھا دیا اسے اللہ نے مزہ بھوک اور خوف کا بسبب جو وہ کرتے تھے۔

رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَأَذَقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١١٣﴾

113. And indeed, there had come to them a messenger from among themselves, but they had denied him, so the punishment seized them while they were wrong doers.

اور یقیناً آیا انکے پاس رسول انہی میں سے تو جھٹلایا انہوں نے اس کو سوا پکڑا ان کو عذاب نے اور وہ تھے ظالم۔

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

114. Then eat of what Allah has provided you, lawful (and) good. And thank the bounty of Allah if it is He whom you worship.

پس کھاؤ اس میں سے جو رزق دیا ہے تم کو اللہ نے حلال طیب۔ اور شکر کرو اللہ کی نعمت کا اگر تم اسی کی عبادت کرتے ہو۔

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۖ وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنَّ كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

115. He has only forbidden to you carrion, and blood, and swine flesh, and that over which has been invoked (a name) other than Allah. Then him who is obliged (to do so), without disobedience,

در حقیقت حرام کر دیا ہے اس نے تم پر مردار اور لہو اور سور کا گوشت اور وہ پکارا جانے نام غیر اللہ کا جس پر۔ پس جو ناچار ہو جانے کہ سرکش نہ ہو اور نہ حد سے نکلنے والا ہو تو یقیناً اللہ

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَحُمَّ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾

and not going to excess, then indeed, Allah is Oft Forgiving, Most Merciful.

مخترنے والا ہے مہربان ہے۔

116. And do not say, about what your own tongues put forth falsely. "This is lawful, and this is forbidden," so that you invent against Allah a lie. Indeed, those who invent against Allah a lie will not prosper.

اور نہ کہدیا کرو وہ جو آجائے تمہاری زبان پر جھوٹ کہ یہ حلال ہے اور یہ حرام ہے۔ تاکہ باندھنے لگو تم اللہ پر جھوٹ۔ بیشک وہ لوگ جو باندھتے ہیں اللہ پر جھوٹ وہ فلاح نہیں حاصل کر سکیں گے۔

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾

117. A brief enjoyment (will be theirs), and they will have a painful punishment.

فائدہ تھوڑا سا ہے۔ اور انکے لئے عذاب ہے بہت دردناک۔

مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ وَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

118. And to those who are Jews, We have forbidden that which We have mentioned to you (O Muhammad) before. And We did not wrong them, but they used to wrong themselves.

اور ان لوگوں پر جو یہودی کہلائے ہم نے پر حرام کر دی تھیں وہ چیزیں جو بیان کر چکے ہیں ہم تم سے اس سے قبل۔ اور نہیں ظلم کیا ہم نے ان پر بلکہ وہ کرتے رہے اپنے اوپر ظلم۔

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَ مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

119. Then indeed, your Lord, for those who do evil in ignorance, then repent after that and do righteous deeds, indeed your Lord,

پھر یقیناً تیرا رب ان لوگوں کے لئے جنہوں نے کی برائی نادانی سے۔ پھر توبہ کی اس کے بعد اور اصلاح کی تو یقیناً تیرا رب ان سب کے بعد

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

thereafter, is Oft
Forgiving, Most
Merciful.

بیشک بخشنے والا ہے رحمت کرنے
والا ہے۔

120. Indeed, Abraham
was a whole
community (by
himself), obedient to
Allah, exclusively
devoted. And he was
not of those who
associated (others with
Allah).

بیشک ابراہیم تھا ایک امت
(امام) فرمانبردار اللہ کا۔ جو ایک
اللہ کی طرف کا ہو رہا تھا۔ اور نہ
تھا وہ مشرکوں میں سے۔

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً
قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَ لَمْ يَكُ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

121. Thankful for His
bounties. He (Allah)
chose him, and He
guided him to a
straight path.

شکرگزار اس کی نعمتوں کا۔ منتخب کیا
تھا اسے اس نے اور ہدایت دی
اسے سیدھی راہ پر۔

شَاكِرًا لِلْأَنْعَمِ اجْتَبَاهُ وَ
هَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

122. And We gave him
good in the world. And
certainly, in the
Hereafter, he shall be
among the righteous.

اور دی ہم نے اسے دنیا میں بھلائی
۔ اور یقیناً وہ آخرت میں نیک لوگوں
میں ہوگا۔

وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ إِنَّا فِي
الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

123. Then, We inspired
you (O Muhammad,
saying) that: “Follow
the religion of
Abraham, exclusively
devoted. And he was
not of those who
associated (others with
Allah).

پھر ہم نے وحی بھیجی تمہاری طرف
کہ پیروی کرو دین ابراہیم کی جو ایک
اللہ کی طرف کا ہو رہا تھا اور نہ تھا
وہ مشرکوں میں سے۔

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ
إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَ مَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

124. The Sabbath
was only prescribed

در حقیقت مقرر کیا گیا تھا سبت ان

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ

for those who differed in it. And indeed, your Lord will judge between them on the Day of Resurrection about that wherein they used to differ.

لوگوں پر جنہوں نے اختلاف کیا اس میں۔ اور یقیناً تیرا رب فیصلہ کر دے گا ان میں قیامت کے دن ان باتوں کا جن میں وہ اختلاف کرتے تھے۔

اِخْتَلَفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧٤﴾

125. Call (O Muhammad) to the way of your Lord with wisdom and good instruction, and argue with them in a way that is better. Indeed your Lord, He knows best of him who has gone astray from His way, and He is best Aware of those who are guided.

بلاؤ اپنے رب کے راستے کی طرف حکمت کے ساتھ اور نیک نصیحت سے۔ اور مباحثہ کرو ان سے ایسے طریقہ سے جو بہتر ہو۔ یقیناً تیرا رب ہی خوب جانتا ہے اسے جو بھٹک گیا اسکے راستے سے۔ اور وہی خوب جانتا ہے ان کو جو سیدھے راستے پر چلنے والے ہیں۔

أَدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٧٥﴾

126. And if you punish, then punish with the like of that wherewith you were afflicted. And if you endure patiently, that is indeed the best for those who are patient.

اور اگر تم تکلیف پہنچاؤ تو تکلیف دو اتنی ہی جتنی تکلیف تم کو پہنچانی گئی ہے اور اگر صبر کرو تو یہ بہتر ہے صبر کرنے والوں کے لئے۔

وَ إِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ وَ لَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٧٦﴾

127. And endure you patiently (O Muhammad), and your patience is not but from Allah. And

اور صبر کرو اور نہیں تمہارا صبر مگر اللہ کی توفیق سے اور نہ غم کرو ان کے بارے میں اور نہ ہو تنگدل اس سے

وَ اصْبِرْ وَ مَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٧٧﴾

do not grieve over them, and be not in distress because of what they plot.

جو یہ سازشیں کرتے ہیں۔

128. Indeed, Allah is with those who fear (Him) and those who do good.

یقیناً اللہ ساتھ ہے ان لوگوں کے جو تقویٰ اختیار کرتے ہیں اور وہ لوگ جو نیک کام کرتے ہیں۔

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَ
الَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

